THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIX—No. 4 SATURDAY, JANUARY 16, 1965 Toronto, Ont.

A Case Of Mistaken Identity

By HISAYE YAMAMOTO DESOTO
(Rafu Shimpo)

LOS ANGELES, Calif.—Once upon a time, my husband and I happened to be in a Sear's parking lot, preparing to drive out, when a young man who had evidently been following us thrust his head into the driver's window and greeted my husband like a long-lost friend.

The reason for the stranger's warmth soon became clear. He thought he and my husband had something in common: a Japanese war bride. He said he had decided to bring his wife to Los Angeles from some midwestern state because there were many more Japanese here. His wife liked it very much, he said, because she could now attend a church with other Japanese and because they could occasionally go into Li'l Tokio for Japanese meals.

"Oh, you know how they are," he said, and my husband, not wishing to disenchant the fellow, nodded sage agreement like a tried and true member of the conspiracy.

So, finding myself lumped with "them," I smiled pleasantly at the young man. It was rather nice to be taken for a Japanese war bride. I felt demure almost, as though there might have been leisurly lessons in flower arrangement or ceremonial tea in my past. I think I may have been even carried away and tittered a bit.

The young man went away happy thinking he had met an understanding ally in my husband.

* * *

On a later occasion, when I was great with child, as the saying goes, I went with my husband's Aunt Elizabeth to a drugstore for a little snack.

Aunt Elizabeth was at the time a nurse in a home for unwed mothers, and the drugstore was down the street from the home. She was well-known there and the employees greeted her w a r m l y and cast frequent, friendly glances our way as they went about their business.

Not long after we had left the drugstore, Aunt Elizabeth clapped her hand to her forehead and exclaimed, "Oh, my Lord, no wonder they kept looking at us! They must have thought you were one of the girls from the home."

That pleased me no end. I guess it's the ham in me. But if she had told me sooner, I could have played my role to the hilt, looking up from my coffee from time to time with tragic, tragic eyes.

* * *

Then, when I was involved in the process of bringing my second child into the world, it was really quite painless until the actual delivery. (Dr. Hewitt later informed me that 50 years ago, they would have had to let me die), so the nurse thought I was one of the bravest things she had ever seen. She couldn't get over it.

As she wheeled me into the delivery room, she remarked to

(Cont. on Page 8)

North Vancouver Boy ....

N.C.'s 15th Annual Stork Derby Winner

TORONTO. — The New Canadian takes great pleasure in announcing its 15th Annual Stork Derby winner. The winner for 1965 is:

KEN DONALD NIMI

son of Mr. and Mrs. Robert Nimi of 1765 Arborlynn Drive, North Vancouver, B.C. (see photo).

Ken Donald Nimi was ushered into this world at precisely 1:45 a.m. on January 1st, 1965 at the Lion's Gate Hospital. He weighed in at 7 pounds 15 ounces and was delivered by Dr. D. L. Warner. Ken Donald is Mr. and Mrs. Nimi's third child. The New Canadian will be sending the parents of our new champion a year's subscription to this newspaper plus gifts for Ken Donald. Our hearty congratulations!

Runners-up were: Frederick Christian Kondo, son of Mr. and Mrs. Y. J. Kondo of 131 Driftwood Avenue in Downsview, who was born at the North Western General Hospital on January 3rd, 1965 at 1:13 a.m. and Glenn Masao Asano, son of Mr. and Mrs. Richard and June Asano of 59 Lehar Crescent in Willowdale, Ontario, who came into this world at the Women's College Hospital on January 3rd, 1965 at 5:50 a.m.

Best wishes to the runner-ups and the best of luck next year.

P A S T W I N N E R S

1951:	Robert K. Nakamura, Lethbridge, Alta.	Jan. 1	12:57 a.m.
1952:	Brenda J. Sakata, Swift Current, Sask.	Jan. 1	1:05 a.m.
1953:	Kenneth Sakaguchi, Toronto, Ont.	Jan. 2	2:30 a.m.
1954:	Arthur Akira Ohno, Lethbridge, Alta.	Jan. 1	3:20 a.m.
1955:	June Ellen Nunoda, London, Ont.	Jan. 1	3:35 a.m.
1956:	Michael Nash, Etobicoke, Ont.	Jan. 1	6:05 p.m.
1957:	Brian Minoru Wakita, Kitimat, B.C.	Jan. 2	7:55 a.m.
1958:	Dianne Akemi Nagai, Toronto, Ont.	Jan. 1	6:37 a.m.
1959:	Edward D. Suzuki, Winnipeg, Man.	Jan. 1	3:35 p.m.
1959:	Stephen Kozai, Toronto, Ont.	Jan. 1	4:06 p.m.
1960:	Lloyd Tanaka, Toronto, Ont.	Jan. 1	10:37 p.m.
1961:	Frank Koichi Ui, Vancouver, B.C.	Jan. 3	12:40 p.m.
1962:	Corinne Sakae Yamamoto, Vancouver, B.C.	Jan. 2	10:58 a.m.
1963:	D. J. Masato Uyenaka, Downsview, Ont.	Jan. 1	3:45 a.m.
1964:	Brenda Lee Ann Inouye, Toronto, Ont.	Jan. 1	10:13 p.m.

Hawaii's All-Oriental Congress Is Impressive

WASHINGTON. — Hawaii's Congressional delegation assumed an all-Oriental flavor recently with the opening of the 89th Congress.

Mrs. Patsy Takemoto Mink, former Hawaii state senator, took a seat in the House beside Rep. Spark Matsunaga, D.-Hawaii. Both are of Japanese ancestry.

In the Senate, Sen. Hiram Fong, Republican, the only senator of Chinese extraction, was sworn in for a second six-year term.

Fong was presented a red carnation lei, symbol of Hawaiian friendship, by Sen. Daniel K. Inouye, his Democratic colleague of Japanese ancestry.

Mrs. Fong, wearing a white carnation lei, and the senator's son Hiram Jr., were among Fong's guests witnessing the oathtaking from the Senate gallery. Others included the senator's niece, Diantha Lam, a senior at Vassar College; and a cousin, Mrs. Gertrude Ho of Bethesda, Md.

Mrs. Mink, a Democrat, was elected last Nov. 3 to succeed Rep. Thomas P. Gill, D., who ran unsuccessfully for Fong's Senate seat.

Viewing her induction from the House gallery were her husband, John Mink; daughter Gwendolyn, 11; Mrs. Mink's parents, Mr. and Mrs. Suematsu Takemoto. All came from Honolulu for the ceremony.

Searcher of War Graves Unsuccessful

TOKYO. — A Japanese shipping executive returned recently from a visit to the Philippines and thanked Filipinos for their assistance in his unsuccessful efforts to find the graves of two former generals who were executed as war criminals.

Ryoichi Sasagawa, chairman of the Japan Shipping Promotion Association, said "I want to thank Philippine armed forces officials, financial circles and other Filipinos for their assitance."

He said although he could not find the graves of former Generals Hirobumi Yamashita and Masaaki Honma during his stay in the Philippines recently he considered his trip "very satisfactory."

"Gen. Santos (Philippine armed forces chief of staff) was very kind and gave me all the assistance he could," Sasagawa said.

He said he had met with a Filipino military police officer who was said to have witnessed the execution of Japanese officers.

He also said he wanted to erect a monument for the Filipinos killed during World War Two as a token of "true friendship between the Philippines and Japan."

Sasagawa said he also planned to write a letter to U.S. President Lyndon B. Johnson to seek his assistance in locating the graves of Yamashita and Honma who were executed by American military authorities shortly after the end of the Pacific conflict.

Japanese Work Harder, Says Executive

GLASGOW, Scotland. — A leading Scottish business executive said recently that he was convinced the only reason Japan produced ships at lower cost than Britain was that Japanese workmen worked harder

John Thomson, chairman of Thomson Ship Cranes, Ltd. who has just returned from a trip to Japan, said "On my trip there I wanted to find out why the Japanese are able to give lower quotations than our shipyards.

"I am now convinced the only reason is that their men work harder than ours."

Thomson felt "the British shipyard worker is committing harakiri. He wants a bigger share of the cake for no extra efforts. And if his attitude does not change he may eventually get a 100 percent share of a non-existent cake."

FOUR SHIPS

MAIL TO JAPAN. Four ships will soon be leaving for Japan. From Vancouver: Ohio on Jan. 20th, Texas on Jan. 21, and Philippine Mail on Jan. 28. From San Francisco: President Cleveland on Jan. 21st.

B. of T. Representative

TORONTO. — The Bank of Tokyo representative in Toronto, Mr. Kiyoo Minoura has been transferred to Los Angeles, California. He was succeeded this week by Mr. Seiichi Ohka.

Nisei WWII Unit in 'Stag'

NEW YORK. — The history and achievements of the near-fabled 100th Battalion of World War II, composed primarily of Nisei enlisted men and officers from Hawaii, is told in the January issue of "Stag," a magazine for men.

Widow Leaves $550,870

WOODLAND, Calif. — A U.S. Issei widow has left an estate valued at over half a million dollars.

The estate left by Mrs. Toki Sakai, of Clarksburg, Yolo county is valued at $550,870 in an inventory and appraisement field in the superior court by C. C. Stitt, state inheritance tax appraiser for the county.

Mrs. Sakai who died Sept. 26, 1962 was the widow of Genzo Sakai, a pioneer Issei farmer.

Japanese Men Becoming Effeminate?

TOKYO. — A Japanese magazine for men mourned in its latest issue that young Japanese men are becoming too effeminate.

The weekly magazine, Heibon Punch, which styles itself "The Magazine for Men," illustrated its feature story with photographs showing:

—A young man wearing an apron washing dishes.

—A young man working in a women's beauty salon.

—A young man buying cosmetics in a department store.

A headline said, "We want to warn men in the 20's who have lost their manliness."

The article quoted some young men as saying their ambition is to have an automobile and a beautiful wife.

SPORTS

Perfect Game For Alta. Nisei

LETHBRIDGE. — Well-known Nisei Lethbridge sportsman Mike Tobo joined bowling's Hall of Fame recently at Capri Lanes.

Mike and son Ron hooked up in a friendly father-son five-pin match, and 12 strikes later Mike had recorded the third perfect game in Lethbridge in 30 or so years. It was the first perfect game ever at this Lethbridge alley.

Tobo, who bowls in three leagues and sports an average of 230, said he was experimenting with a new delivery last night, found the pocket and just kept right on rolling strikes. His previous high was a 391 rolled three years ago.

Mr. Tobo, formerly of Toronto, is an employee of the Unemployment Insurance Commission here. He was a school teacher at Pine Crescent in Bay farm, Slocan, B.C. during 1945 to 1946.

Port Dover Judoka Kagami Biraki

PORT DOVER, Ont. — Shobu-Kan Judo Institute held its kagami-biruki celebration on Jan. 3rd, and promoted the following students: Yellow Belt (5th-Kyu) Wayne Wingrove, Peter Kaye, and Michael Fulford; Orange Belt (4th-Kyu) Raymond Mathews, Ian Platt, and Ricci O'Reilly; Green Belt (3rd-Kyu) Bob Kobayashi, Ron Sakata, Jack Erenbergh, Alan Hinatsu, and Douglas McDonald.

Guests included, President K. Kobayashi, Sakata sensei, Asst. sensei Gary Kulfeld, Mr. Russo, Mayor Schnieder of Port Dover.

Thanks are extended to Mrs. Izumi for kindly bringing the Suzuran Dance group.

K. Kobayashi

Japan Begins 1968 Olympic Training

TOKYO. — The next Olympic Games are four years away, but Japanese Olympic officials already have begun tackling the task of competing at the altitude of Mexico City.

Famed Mount Fuji may figure in.

Aiming for more than the 29 medals, including 16 gold ones they won at the recent Tokyo Games, Japanese athletic officials are consulting with weather and medical experts about training programs.

Mexico City is 7347 feet above sea level. Tokyo is 26.24 feet. The difference is quite a change for persons engaging in athletic competition.

Japanese weather agency officials say at about 8200 feet above sea level man feels mountain sickness marked by difficulty in breathing and fatigue.

"What's a remedy for mountain sickness?" is a big question for Japan Amateur Athletic Federation officials.

They agree they will have to do something in planning training programs, but opinions vary as to just what it should be.

BOWLING SCORES

SUNDAY FAMILY LEAGUE TEN PIN BOWLING SCORES. Jan. 3rd. MEN: Ken Miyasaki 568; Min Nishino 562; Tak Sonoda 524; Rick Toki 524; Henry Aihoshi 505; Frank Miyasaki 501.

LADIES: Rose Akiyama 540; Shirl Miyasaki 513; Amy Toki 497; Mary Yoshikuni 484; Kim Onizuka 455.

Jan. 10th. MEN: Ken Miyasaki 567; Herb Miyasaki 561; Ken Asano 561; Yuki Kameoka 557; Tak Sonoda 555; Harry Hayashi 536; Russ Murata 523; Shig Onizuka 508.

LADIES: Mita Miyasaki 566; Pat Kameoka 506; Kim Onizuka 493; Toshi Sagawa 478; Amy Shiga 479.

Sunray Family League

TORONTO NISEI TEN PIN SUNDAY MIXED BOWLING LEAGUE. Sunday, January 10th. MEN: Bob Kumoi 565 (200); Terry Doi 548 (212); Yosh Murata 542; Georo Coombes 537; Franky Wakida 527; Ken Kalai 510.

LADIES: Gloria Wakida 527 (200); Rhoda Masuda 492; Shirley Aihoshi 492; Jean Yoshida 478; Mary Mitsuki 454; Carol Doi 445; Terrie Yamanaka 439; Betty Aihoshi 432; Grace Tanaka 434.

J.Y.

FRIDAY NIGHT TEN PIN BOWLIN RESULTS. JAN. 8th. MEN: Yosh Murata 661, 265, 200; Jim Kitamura 595, 217, 210; Joe Ito 585, 223, 201; Ken Doi 584, 207, 207; Mike Idenouye 580; Miki Cinicola 579, 223; Seiji Nakai 578, 209; Ken Kalai 573, 206; Terry Doi 572, 200; Les Doi 568, 201; Archie Matsumoto 563, 218; Jack Watanabe 557, 215; Sam Hayashi 556, 202; Mike Sakura 554, 200; Joe Tsujimoto 551, 224; Frank Hatanaka 546, 203; Yuki Murata 538; Yuki Kameoka 533.

LADIES: Mary Ebata 507; Amy Toki 501; Alma Wilson 500; Shirley Aihoshi 493; Rhoda Masuda 493; Terrie Yamanaka 493; Toy Hashizume 455; Jean Yoshida 454; Mari Izumi 454; Gert Smylowski 452.

A.T.

NISEI 5 PIN BOWLING LEAGUE. Dec. 13, 1964. Xmas Ball Winners. Men's High Triple: Jim Minamata, Ernie Jomori, Checker Nishimura, George Oyama, Harry Inouye.

Men's High Single: Sat Yonemitsu, Jim Shiga, Bob Suzuki, Terry Fujioka, Tuck Kataoka.

Ladie's High Triple: Toki Yonemitsu, Ruby Nakagawa, Mitzi Burrell, Chiyoko Sakura, Gerry Aoki.

Ladie's High Single: Nancy Teraruchi, Ginger Terakita, Joanne Shigeishi, Amy Fukusaka, Nancy Suga.

Men: Bill Minamata 714; Terry Fujioka 740.

Ladies: Toki Yonemitsu 630.

G.T.

J. C. Cultural Centre's Nisei Karate Club Starts New Season

TORONTO. — The Japanese Canadian Clutural Centre's Nisei Karate Club will begin a new season of training after having completed a most successful initial year.

1964 saw the club take its' first championship, when Terry Nishikawa — the club's top fighter — won the Canadian National Exhibition division championship.

The Nisei Karate club, under the guidance of Mr. Mas Tsuruoka — 'Father of Canadian Karate" — operates for the benefit of the Japanese Canadian Cultural Centre. Students train three times a week: 8 to 10 p.m. Tues. and Thurs. and Saturday 2 to 4 p.m. Everyone is welcome to join, especially people residing in the Don Mills area.

This club is an affiliate member of the National Karate Association, with main home location at the Tsuruoka Karate Dojo, 782 Yonge Street.

During this new year, club President, Tom Saito — presently furthering his Karate studios in Tokyo, Japan — will be back to take over leadership. Meanwhile, Vice-President Sam ...shi, and Secretary Frank ... ably carry on all duties.

All those wishing to begin ... new term of Karate lessons ... the J.C. Cultural Centre should make application at the Centre dojo on or before January ... Further information can be obtained from phoning Mr. ... Kadoguchi at 429-0676.

Art Of Hunting Becoming Popular Sport In Japan

TOKYO. — Hunting is becoming a popular sport in Japan and her farmers, troubled by the depredations of rabbits and wild boars, are enthusiastic about its increase.

Until recently, hunting was considered a sport for the very rich only but increasing prosperity in Japan has opened the sport to people of all walks of life.

Because of the rigid system of permits in Japan, a close count can be kept on hunters. In 1961 there were about 190,000 registered hunters; this figure had risen to 250,000 in 1964. The hunting season lasts from October or November through to the middle of February.

A hunter in Japan must first obtain a permit which will allow him to purchase a firearm. Then he takes hunting lessons and must pass examinations on proper handling of firearms, safety procedures etc. before he gets a hunting licence. Only then can he purchase ammunition, again with a permit.

Shotguns are the most popular hunting firearm in Japan since most of the game is small ... duck, pheasant, deer and rabbit. However rifles are required if the hunter is after bear or wild boars, both of which are found in some parts of the islands.

Hunting dogs are becoming popular as an aid to sportsmen with pointers and setters most sought after.

J.T.C.

10th-dan Kendo Master To Officiate JCC Opening

STEVESTON, B.C. — One of Japan's outstanding K e n d o masters, Hiromasa Takano, 10th-dan, will be arriving in Steveston today. He will be teaching at the Steveston Community Kendo Dojo until the end of this month.

In the begining of February he will proceed to Toronto ... he will officially open the Japanese Canadian Cultural Centre Kendo Dojo on February 14th.

Hiromasa Takano is a son ... the famed master of the sword Sazaburo Takano.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

OFFICE EM. 4-1986 EM. 4-1986
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 3-1986
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1106 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JANUARY 17, 1965
11:30 A.M. English Language Service
11:30 A.M. Sunday Church School
The Rev. Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Davenport Rd., Toronto

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1006
366-5300 · 380-6361 (Res.)

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE
MARUKIN SHOYU
VINEGAR
SUGAR
TOFU
SUKIYAKI MEAT
MANJU
MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力検定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8865
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of INSURANCE
Phone: PL. 9-2632 OR PL. 5-7317

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA
"COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

幸福な家族

武者小路實篤

（七十一）

「それなら[illegible]だから、きくことにしますよ」

「[illegible]ききますか」

「早くおつしやい」

「きかないと承知しませんよ」

「早く言わないと食事を始めますよ」

「それなら言つてあげるわ。今晩皆と一緒に御飯食べにゆこうということになつたのです。そして川上さんの行くことは私が引きうけたのです。いいでしよ」

「言つて、誰と誰」

「父と母、兄と千津さんと私」

「それならお伴しましよう」

「感心々々、それでこそ川上さんだわ」

綾子はそう言つて室からとび出して、兄の室に行つて、外から怒鳴つた。

「お兄さん、川上さん承知なすつてよ」

正蔵は内から返辞した。

「それはよかつた」

綾子は又自分の室に駈けて帰つた。

「それなら勉強しましよう」

二人は向いあつて坐つた。川上が風呂敷包から本を出した。二人の膝がよつかつた。しかし二人は気がつかないふりした。

「読んでごらんなさい」

「よく出来ました」

二人は笑つた。

川上が訳し始めた。

「今日は少し早くやめましようね」

と綾子は不意にそう言つた。

「そうしましよう」川上もすぐ賛成した。

×

その夕六人は有名な支那料理屋の一室にいた。

丸い食卓に正之助と敏子が並び、正之助の隣りには川上が坐り、その隣りに正蔵が坐つた。敏子の隣りは綾子が坐りその隣りに千津が坐つた。つまり千津と正蔵とは並び、綾子と川上は向いあつたわけで、西洋風ではなく日本風に並んだわけである。

食事は運んでくるに従つて皆遠慮せずに食べた。千津も両側からすすめられると、遠慮しなかつた。

正之助は満足して皆を見廻して、この内誰が一番喜んでいるかすぐわかると思つた。それは正蔵だ。千津はいくらか窮屈そうだが、喜んでいることは確かと思つた。一番はしやいでいるのは綾子で、一番静かなのは敏子で、川上は一番ふちついている。しかし一番満足して得意なのは自分らしいと思つた。これで自分は何時死んでもいい。そうすると涙ぐみたくさえなつた。

すると綾子はいきなり言つた。

「こうやつて見ているとどうも女の方が偉いようね」

「どうして」正蔵は不服そうに言つた。

「だつてお父さんとお母さんとくらべると、お母さんの方がいつも勝つていて、お父さんの方が負けているわ」

「まあ」敏子はそう言つた。

「それは本当だ」と正之助は上機嫌に言つた。「喜んで負けるよ。しかし川上君とお前とではどうかね」

「それは僕の負けですよ」

川上は言つた。

「そんなことないわ。川上さんと私じや、私の方が負けらしいわ。それでも二と一じやないの」

「どうして」正蔵が言つた

「お兄さん、千津さんに勝てるつもり」

「そうか。それは僕は喜んで負けるよ」

「そら、ごらんなさい。お兄さんが一番負けよ」

「そんなことございませんわ」

「おや、親分に苦情をおつしやるの」

皆笑つた。

トロント佛教会

（バーナスト街九一八）

一月十七日 御正忌報恩講

午前十時半 日曜学校

午前十一時 朝の礼拝 岡田真治開教使

午後二時 日中満座 岡田真治開教使

故二男 敬二（二十五歳）三年前より健康を害して手術やら輸血やらと回数を重ね、時に健康を取戻しては学業にいそしんでいましたが昨年九月下旬発熱激しかつたのでセント・ジョセフ病院に入院加療に専念、あらゆる医業の方法を講じましたがそのかいもなく在院百日間性根もつき果て、しかし明晰な精神下に去る四日午後三時半眠るが如く昇天いたしました事を生前懇知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて五日ドッズウオース・ブラウン葬儀社に於て通夜を営み翌夜八時からリデーマー合同教会に於てキンカード並びに日系合同教会の小宮山牧師の司式の下に告別式執行、翌七日納ホワイト・チャペル墓地に埋葬しました際は遠近の皆様には御多用中にも拘らず階上階下を埋むる御会葬を辱うし、その上御丁重なる弔辞、弔電、かつ又過分なる供花並びに御香儀を賜わり遺族一同只々皆々様の御温情に感謝感激していた次第でございます。若くして逝きし故人の魂もどんなにかこの御温情に対しよろこびの涙している事と存じます。故人在院中も各方面から御同情あふるる度々の御見舞に預かり、生前の御友情と合せて厚く厚く御礼申し上げます。一々参上御礼申し上ぐべきですが何分にも取乱していますので取敢ず略儀ながら紙上を借りて御礼申し上げます。

一月八日

ハミルトン市

喪主 阿部 勇

母 八千代

兄 喜代一

妻 ますえ

女婿 吉田 政義

妻 百合枝

女婿 福本 昇一

妻 綾乃

女婿 及川信吾チモシー

妻 みさとメリー

孫 一同

在米加州リバサイド

伯父 糸永 又三

妻 静

親戚 三井真春英

妻 杉子

外 親戚一同

友人代表 吉田 博

濱田 ゲン

ハミルトン日系合同教会

THERMAL THERAPY CLINIC

980 Yonge Street, Toronto

Phone: 922-1200

リューマチス、坐骨神経痛、アースライチス及び筋肉痛をやわらげる方法として、暖かい泥を使う

ソーマル・セラピー・クリニックは活力ある火山泥をチェッコスロバキアで最も有名な温泉から直輸入したもので、その効能はてきめんです。

クリニックの治療医の指導により、安値でこれを使用するもので、医療グループ保険計画によつてカバーされています。また日本式マッサージもやつて[illegible]詳細は電話九二二一二〇〇へ。

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋

店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS

540 Eglinton Ave. W.

Toronto, Ont.

Phone HU. 1-4464

日系人歓迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園

BAMBOO TERRACE

155 East Pender St.

Vancouver, B.C.

Phone MU. 3-1935

辯護士 大家一夫

トロント市カールトン街二ルーム一八〇五

電話 三六六－六三八八

自宅二九三－四二八一

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン

（クインズ・カウンシル）

（土曜日営業は十月から四月まで）

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室

電話 イーエム六－三三三三

自宅 アール・オー・セー三三二七

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロント市ヴイクトリア街二二一番地

電話 イーエム三－五〇〇二

自宅オエクスー三三八八

△一切の法律事務に應じます

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR

P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、渡航の際の証明書一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦払の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田 鉄一

191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

Phone MU. [illegible]

公認 岩田旅行案内社支店 亀岡 徳衛

[illegible] Toronto, Ont.

美味な中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン

KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

[illegible] St. Toronto Ont.

Phone EM. [illegible]

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET

VANCOUVER, B.C.

Phone MU. 1-4843—9455

CATERING TO

Wedding, Club Banquets

Private Dining Rooms

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のテーブルは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚披露宴その他パーティー等の御用命を御待ち致して居ります

ダブリユ・ケー・ガーデンス

（本 館）

電話エムユー一一六六二四

Crown Life Insurance Co.

Frank G. Yada

1550 West Georgia St.

Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る

生命保険つき貯蓄法

クラウン生命を

お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇

矢田 [illegible]一郎

電話 三二五－二五二八 六八二－六五一一

ウ市で敬老會 二十三日

マ市協が六九才以上を招待

【ウイニペッグ】マニトバ日系市民協會では來る二十三日(土)午后五時半から市内カーリング・ホール（レッドウッドとメーン街角）で恒例の敬老會と新年親睦会を催す。會費は一弗五十仙で食事をふくむ。在住日系人で六十九才以上の方には招待状が發られている。

當夜は各種の余興も用意されているので、一般の参加を主催側は切望している。

なお新年早々の市協幹部會で明らかにされたところによると、ウ市地方の市協会員募集は未完了であるが、現在までのところ四五八名となっている。市協主催の子供クリスマス・パーティーには一一七名の参加者があつたことも報告された。

歌會始

嚴かに行わる

【東京時事通信】新春をよぶ宮中の「歌會始」は十二日皇居でおごそかに行なわれた。式は講師・三條西公正氏の司會で進められ、ブラジルから應募入選した山本豊氏(四八)(欠席)の歌「切株にのぼりて夕餉呼ぶ子等の頭上を鳥の啼き渡りゆく」を最初に、入選歌十一首、召歌、常陸宮さま、美智子さま、皇太子さまのお歌の順で披露され、最後に皇后さまのお歌が二回、天皇陛下のお歌が三回くりかえし朗誦された。來年のお題は『聲』。

日本で相次ぐ訃報

舊在晩の久岡、壇上さんら

【東京】舊在晩久岡文次氏は昨年來病氣療養中であつたが最近肺炎を併發して舊臘三十日遂に亡くなられた。在晩當時は多年造船業を營み戰前最後のカナダ日本人会長をつとめ歸日後は久しく国税庁に勤務し傍ら引揚者のため何かと盡力された。責任感溫厚友情に富み、知交間に好感をもたれていた。（住所鎌倉市[illegible]一七）亡くなられたのが年末であつたので近親で密葬され、去る十日告別式が行われた。

次ぎは檀上正秀さんの訃報。在晩當時は生花師範として知られた方、歸還兵檀上虎之助氏の未亡人で、歸日后はその身分で靜かに余生を送つておられた。近來病をわづらい專ら療養につとめられたがその甲斐なく去る五日午前一時遂に亡くなられた。

現在は日本ブームで日本文化を表徴する生花、茶道など廣く普及されているが今から三十余年もまえ、第二次世界大戰前は斯道も未だ盛んに行われていなかつたその頃檀上さんは各家庭をまわり懇切に生花の手ほどきをされた。花器はととなわず材料も得がたく大變苦勞された。それでも次第に門人は多くなり技術も高まり、幾度か見事な展覧會が催されて賞讃を博したのであつた。

往來人にたいして興味の同情をもち友情に厚く、涙もろく感動を與える人柄で知交間に愛されその死を深く惜まれている。（住所東京都豊島区巣鴨六―二六）子供がないので懇意の間柄である佐久間太正氏が何かと盡力され、葬儀は六日に行われた。カナダゆかりの会葬者は白石高峰氏、息女奈緒美さん、松田直一氏、中村吾氏、齋藤氏、吉江ウルさん、鈴木てとさん、鈴木などで追憶を語り合つた（鈴木重三）

晩市に剣道會生れる

＝高野範士の來加を機會に＝

既報、高野弘正範士は十五日午前十一時二十六分晩市空港着、約二週間ス町、晩市及びシアトル道場を指導するが、其間特筆すべき行事は、恒例のステブストンに於ける北西太平洋剣道選手權大会、一月三十一日(日)午後二時から同地公民館と一月二十三日(土)午後七時から晩市佛教會ホールに於ける同市剣道設會式である。高野範士は現代日本に於ける剣道界の最高權威で、ス町剣道々場は今から張り切つて範士の來着を待望しており、新年度に入つてから稽古日は欠席者なしの盛況で、少年部員の入會が目立つて多くなつている。

元日生れで コンテストに勝つ

北晩香坡の新見健ちゃん

ニューカナディアン主催の「ニューイヤー・ベビー・コンテスト」は今年で十五回目であるが、一九六五年の早生れベビーは元日午前一時[illegible]十五分にビーシー州で生れた新見健ドーナルドちゃんときまり、本社から記念品、副賞には一カ年の本紙無料購讀券が贈られる。

ドーナルドちゃんの両親は新見ロバート夫妻。お母さんはフミ子ジニーンさんで北晩のライオンズ・ゲート病院で生れた七斤一五オンスの立派な男の赤ちゃん。

二番目はオ州ダウンズビュー近藤夫妻の息フレドリック・クリスチアンで、一月三日生れ。また同日生れの淺野グレン・マサオちゃんも二番目ということになる。

ト市盆栽クラブ

ト市盆栽クラブでは來る二十日(水)夜八時から文化会館で總会開催、各種協議ののち役員選擧を行う。當夜は盆栽の陳列、ワイヤの掛け方の實習があり、鉢、鋼ワイヤ等も賣る由。同好志の出席を歓迎。

大岡誠市氏着任

在ト市東京銀行駐在員實浦清臣氏は一月十五日からロサンゼルス東銀に榮轉、後任にニューヨーク東銀の大岡誠市氏（参事）が今週着任した。

人事消息

■死亡

▲ハ市の阿部勇氏夫妻二男敏二氏(二五)は一月四日セント・ジョセフ病院で死去。五日ドッズウォース・ブラウン葬儀社で葬儀、六日リデーマー合同教會でモンカード、小宮山兩牧師司式で告別式を行い、七日ホワイト・チャーペル墓地に埋葬した。

▲チャザムの西崎武三郎氏(八二)は十四日死亡。葬儀は同地で十五日執行した。

●日本行便船　一月二十日オハイオ号、二十一日テキサス號、二十八日フィリピン・メール號何れも晩市出港。プレジデント・クリーブランド号二十一日桑港出港。

移轉

今回次に轉居致しました。

田中巖造

1478 Queen St. East
Toronto 8, Ont.
Phone HO. 3-0997

結婚御挨拶

吉田ハリー秀夫
山本スー郁子

ウイニペッグ市堤嘉鐸氏夫妻の媒酌により婚約中の右兩名が昨夏六月二十七日同市合同教会で結婚し同夜ニヤーライン・ホテルで披露宴を催しました際に寄せられました皆様の厚意厚情と去る十二月二十七日新郎の亡父（故吉田千代喜）の墓參に兩名がカムループスを訪れた節に同地佛教會館社交室で披露宴を持ちました際の皆様の御芳志の数々と合わせてありがたく厚く御礼申し上げます。若者達の今後に相も變らぬ御引立の程お願いし右知友の皆様方への御挨拶と致します。

カムループス市　母　吉田ツギ江
ウイニペッグ市　父　山本宗助
母　トメ

●寄付感謝

次の諸氏よりの御寄付を厚く御禮申し上げます。

レスブリッヂ佛教會

△二百弗
在日亡夫忌明　谷口兄弟

△二十五弗宛
晩市移動　前野憲一
亡夫葬儀　吳川ハル
亡夫忌明　同

△二十弗宛
亡夫忌明（ローズメリー）　相本いしゑ
法要（キャルガリー）　福本慶蔵

△十五弗宛
息女結婚　中釜龍太郎
亡妻一周忌　岡谷太七
全快　山本房枝

△十弗宛
全快　坂本正康
同　西村彰次郎
結婚　杉本厚志
特別（ウイニペッグ）　野瀬孝三
同（ウイニペッグ）　江畑英造
同　長春会
訪日　寺島咲
滿入十歳　佐藤秋三郎
孫出産　大野ミツ代
レ市移動　近藤忠次
晩市移動　松本義明
レ市訪問（ニューデンバー）　澤田政雄
亡夫忌明（コールデール）　西口キサ
亡父一周忌（キャルガリー）　大城保
亡息法要　千葉哲男

△五弗
亡夫百ヵ日　松根エミ

□現代的なギフト□

一年を通して喜ばれる月ぎめ雑誌、二世および白人向きの英文書など

●雑誌は毎月指定先に送本します。
●二世や白人向きの日本及び日本文化紹介、生花、盆栽、空手、書道、宗教、日本語学習書等々の英文書を多種とりそろえてあります。
●大好評の児童向きの折紙書及び折紙
●碁書、日本便箋、そろばん、筆、すみ、碁と将棋、日本レコード等々。

—日本書籍は全加唯一の日本語書籍専門店の當店から—

航空船切符旅行
小切手書替發給

亀岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO. [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont.

フルヤ春の觀光プログラム

▼第五回フルヤ春の訪日観光團
一九六五年四月十一日出發

▼弘法大師千百五十年記念法要
高野山訪日観光團
一九六五年四月四日發

●冬のハワイ・バーミューダ、フロリダ、メキシコをおすすめします。お申し込みは早目にご連絡下さい。

フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）
FURUYA TRAVEL SERVICES,
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B.
PHONE EM. 6-1975

★定評ある古屋の優秀米★

特級最優秀米　チェリスター米

ますます好評の　松印白米
（いずれも百斤、五十斤、二十五斤入）

●新着品＝天ぷら粉、なすびカラシ漬、タコ茶（説明付）

●●●日本送金は早くて確実な古屋で

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. [illegible] — WA. [illegible]

絶大なる協力に

アジア救ライ協會が深謝表明

トロント市協一世部一月の定期評議員會は新年懇親會をかねて一月八日夜日光ガーデン別室において開催、出席者三十三名にのぼり、川民会長が司會、森岡幹事、神田会計の報告とともに一世部の具體活動のあとを示している。森月氏からは全加市協とトロント市協の報告があり、ハミルトン市協の敬老親睦会（一月二十三日）や細月クラブの新年ダンス会等に代表者を送ることなどをきめたのち來るべき定期總會について協議、期日は二月二十一日とし、プログラムや職案等を相談した。

◇

トロント日系ウエルフエア委員會で募集し、猪木幹事を通して日本の財團法人アジア救ライ協會に送金したインド救ライ援助寄付金一、一三七弗に對する禮状が、協会の事務局長河野準氏からウエルフエア委員会に届いていることが報告されたが、その禮状は、ウエルフエア委員会とこれに連らなる諸団体および日系新聞社の絶大なる協力と援助に深謝を表明し、アジア救ライ協會の重要なる意義の一つは

過去百年、諸外国から恩恵を取けるばかりであった日本が、こんどは外国に奉仕しようとする突破口を開けたことであります。自分の家族さえ幸福であったらよい、自分の国さえ繁栄したらそれでよいといった時代が過ぎ去ったことを自覚したのです。文字通り世界は一つであります。人種、国境、言語を超えて助け合い協力するのでなければ一家も一国も成立しないことを証明する仲間入りをしたことであります

と述べている。

尚、河野準氏は、アジア救ライ協會事務局長としてインド救ライ事業に従事して二年半、『募金もます順調にすすみ、センターの組工式もすみ軌道にのったので、家庭の事情上、退職し田舎牧師に復帰いたしました』と、岡山縣玉島市八島からの年賀状で挨拶し、在職中の芳志を感謝し引きつづき協力、援助をねがっている。

随筆『印度リンゴ』〔下〕

三輪猪熊

家内は白いものを白、黒いものを黒というような凡俗な思想から孫達の健康のためにリンゴの木を手入れして良いリンゴを作りましょうと言い出した。

私は別の意味で孫とリンゴという温かいニュアンスに賛成しリンゴの木の手入れをした。

私の家の裏に十數年前リンゴの木が一本生えた。世界一の產地を誇るオカナガン・バレーのリンゴの元祖は百年前に修道院のファザー・パンドウジーという人がオカナガン・ミッションにリンゴの木を植えたその後裔には違いないが、どんな種類だったか、うっかりして記録に殘していないらしい。この木がだんだん大きくなってスプレーやセンニングをするにも億劫で出來なかったというより、枝が家の屋根に覆いかぶさって夏は夕日がこの木でさえぎられ家の中が涼しくてよいというところから、わざと剪定もせず大きくなるのにまかせたと言う方が至當だろう。この原生リンゴにマキントッシュを接木したのが十年位前のことであった。リンゴがなり始めた頃家内が言うのに『味と甘味はどんなリンゴにも優っておいしいが、マキントッシの様にやわらかみがなく何となく違ったリンゴです』

そう言うので私も食べてみた。味もよいし色や形もよい。私はこの邊に多い果樹園藝家ではないからよく知らないが、どうしたはずみか、野生のリンゴとマキントッシの變種が出來たのかも知れない。日本にいる頃食べたことのある、日本人の味覚に合った形のよい津輕地方特產のリンゴに似ている。そのリンゴはインド・リンゴという聞かされたことをふと思い出し『インド・リンゴの變種したものかも知れない』と言った。

家内は仔細らしく『インドはリンゴの生れた中東の國内でしょうが四季のないところにリンゴが出來るとは思いません』

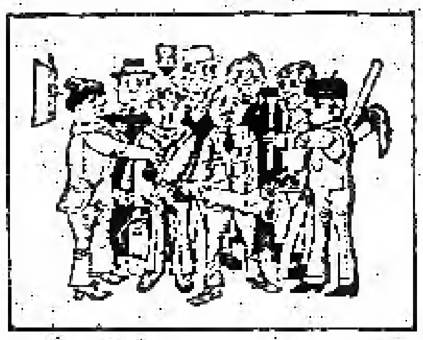
そこでリンゴについて調べてみると、明治の初年、西洋リンゴと日本在來の地リンゴ、ズミ、エゾノコや支那から渡來したリンゴを明らかに區別するために西洋リンゴをヒョウ果とよんでいた。そういう古い『ヒョウ果要覽』にインドから船來する果實を播種するものなりと書いてあった。

二人は仔細らしい顔つきをして向い合っていたが、この木を印度リンゴと呼ぶようになったのはそれ以來のことである。あれからもう數年もたったであろう。この頃では訪客も『これが印度リンゴでございますかなあ、全くお珍らしい』と感じ入っている。

私は自分がこんなことを言い出した氣持がおかしくなって仕方がないが、要するにこれはなんとなく尤もらしい罪のない表現だから面白いと思っている。余り考え過ぎたり、事柄に引っかかったりするとユーモアがなくなる。この木は日除けとユーモアがなければ意味がない。ところがある日のこと、雜誌を讀んでいると印度リンゴの記事があった。

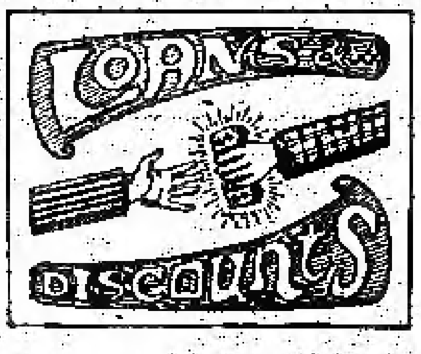
アメリカのインディアナ州から弘前市の東奥義塾の牧師として來たジョン・イング氏は津輕地方の果樹園藝に大きな影響をもたらした人である。明治八年十二月クリスマスの夜、イング氏の私宅に招かれた塾頭以下生徒十四、五名が席上始めてリンゴの實を見せられ地リンゴとくらべて余りに大きいのにおどろき、試食後、塾頭菊地氏の邸内に播種したものから印度リンゴが生れたのだろう。同氏の故鄕インディアナがインドと轉訛したものであるにうたがいを入れないところである。

明治の生んだインド・リンゴは當時の社会事情からインドとインディアナを混同することはあり得るだろう。文化と共に需要が廣まったリンゴのうちにも封建的な色彩濃厚な印度リンゴもあった。今や人類社会が進んでその姿を消そうとしている。考えてみると、おかしくなって一人で笑いをかみしめることがある。しかし、このユーモアに私の心もなごみ、リンゴの木もすっかり剪定され今年から美しいリンゴの實が豊饒を持つようになるであろう。



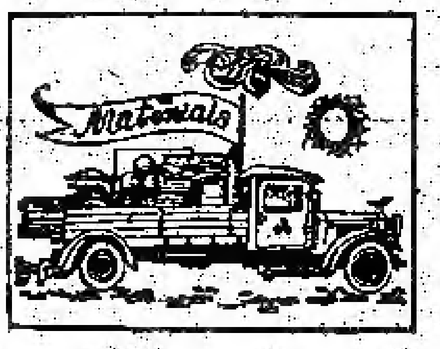
1 いま技術者は得られます！

年を追って冬毎により多く建物が建てられてありますが　寒冷期における外部的仕事は幾分スローダウンするものです。その結果　住宅改善コントラクターや技術者らは　夏中は手がまわらない小さい室内仕事のサービスに喜んで應じます。この好機をつかむことです。



2 割引及び借用金がいまなら得られます！

年中の販賣と従業者の就働時間をバランスするため　建築資材ディラーは冬期セールスを行います。これらの割引によって住宅修繕又は改装を安値で仕上げることができます。この場合　あなたの銀行を訪れて　借用金について相談することもいいことです。低利で住宅改善のローンを入手することができます。四千弗まで借り受けられ・十年拂いです。



3 資材はいまなら十分手に入ります！

建物産業がスローダウンすれば　當然資材は十分に出まわります。その結果　注文しだい資材を直ちに受け取ることができます。

以上の事柄は間違いのない事実なのです。冬期間に住宅を美化し事務所を改修することは最善のタイムでありまた安上りです。

For advice and assistance call your National Employment Office

Everyone benefits when winter work is increased. **DO IT NOW!**

Issued by authority of Hon. Allan J. MacEachen, Minister of Labour, Ottawa.

春の花見訪日觀光團募集

□出發期日　一九六五年四月二日晩香坡空港出發。

□内地觀光　十四日間。東京、日光、箱根、熱海、京都、奈良、大阪、伊勢、別府、阿蘇、熊本、雲仙、長崎、廣島、江田島、宮島、廣島解散。

□滞日期間　自由。歸りはCPALで直行か、ハワイ、ロサンゼルス、サンフランシスコ經由でも歸って頂けます。

□船便送りの荷物は二月末迄に當社へお送り下さい。

□訪日手續は經驗深い當社で取扱います。

▲明細書は御申込みあり次第御送り申上げます。

申込所　晩香坡市　岩田旅行案内社　191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.

トロント　岩田旅行社トロント支社（電問）113 McCaul St., Toronto 3-B, Ont.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗(前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

東洋の平和安定 日本の役割強調

佐藤首相がワシントンで演説

【ワシントン】佐藤首相はジョンソン米大統領と第一回會談したのちナショナル・プレス・クラブで演説を行い"ベトナム問題の最終的解決は西欧諸国の手によらず、東洋国によって得られる"と提唱した。佐藤首相はベトナム問題に對處するには、西洋国の典型的な建議的アプローチでは出来得ないことで、東洋国の典型的な忍耐と寛容とをもってのみ出来得るものであると訴えた。

しかし佐藤首相は、ベトナム事態に對して日本が調停的役割を買って出ることには触れなかったが、ベトナムの經済的及び政治的安定の樹立には協力を惜まないと述べ、日本は東西のリンクとなり、東洋に不和さ安定をもたらす役割を果し得ると打ち出したが、そのラインにそうて、日本は中共との經済的接觸を深めることにより、終局的には東洋に平和と安定がもたらされることを強調した。

佐藤首相のこの演説内容は、ジョンソン大統領との第一回會談における佐藤首相の述べた意見をほとんど同一的に反映したものと消息筋ではみている。

今夏訪日予定 ピーシー首相ら

【ビクトリア】今年の五月ないし六月には、ピーシー州のベネット首相と四、五名の閣僚が、訪日經済使節として出發することになっている。すでにロファーク通商相は昨年渡日して、日本の産業界の首脳者との間に面談をつくり、ピーシー州の鑛山産業その他に日本の關心を更に深める努力を行った。

しかし、今夏渡日する予定のピーシー政府首脳は、いち早く日本各地を視察してどっさり土産物を持ち歸ったオンタリオ州經済使節團の後を追うことになるわけ。

日系製材所の跡

ホープ付近の地崩れで埋まる

【ホープ特信】元タシメ收容所のあったところで、ピープのあった所で...

北方でも地崩れ

【オーシャン・フォールス】製紙工場の當地に十四日早朝、大地崩れがあり、死者二名、行方不明七名のギセイ者を出し、住宅にも被害があった。このため製紙工場は操業を中止した。

改組準備 移民官が密談

オタワで今週三日間に亘って

【オタワ】各方面からの非難圧迫に對處、オタワ移民省は今週、カナダ国内主要都市及び欧州諸国に駐在の首席移民官らをオタワに召集、三日間にわたって移民関係について密談した。移民省の大改變の前兆とみられている。

ピアソン首相は今週末ジョンソン米大統領と會談のため、オタワを出發前に、ツランブレー移民大臣に對し、再開議會に提出する移民白書の作成を要請したのにもとずきツランブレー移民大臣は直ちに国内の主要移民官並に欧州国に駐在している移民官主席を集めて重要協議することになったものである。

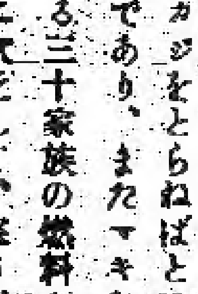
ドーソン住民は喜ぶ 「暖かい」零下十七度

【ユーコン、ドーソン・シティ】去る十二月十日以后連日零下四十度、ときには零下六十度という寒さに包まれて一カ月以上もデープ・フリーズの生活をつづけてきた當地住民八百五十人は、今週になって「やっと暖かくなった」と喜びの顔である。

暖かくなったというのは寒暖計が零下十七度にまで上昇したからで、一カ月以来の最高温度。嚴寒中も飲料水、地下水、電氣、電話、郵便サービスは支障なく、公立校生も出席率六六%で授業をうけてきており、映畫館も營業をつづけている。

しかし、嚴寒による困難もないことはない。三百三十八マイルはなれたホワイトホースからタンカー、ツラック及びバスで供給物を當地に運ぶ途中、零下八十度の寒さでギアの自由がきかず、ドライバーは全力でカジをとらねばということであり、またマキを使用する三十家族の燃料もしだいに欠乏して、寒さがつづけば燃やすものがなくなると心配されている。

(ト市方面は十四日から急激に寒さを増し日中で零下七、八度、夜は十数度にまで下ったが、當分この寒さはつづくとのこと)



▽カナダ最初の首相、ジョン・エー・マクドナルド卿の百五十年出生記念祭が十一日、埋葬地のオ州キングストンでささやかに行われた。この行事でカナダ歴史中に、カナダの英雄をカラーフルなものにすべきであることが強調された。

蔣經國部長に

【臺北】国民政府は今週蔣介石總統の長男、蔣經国を国防部長に任命した。蔣經国は国防部副部長であったもの。なおこのほか二、三名の行政院局部の人事移動があった。

新党主を要求 ク州議員

【オタワ】ケベック州選出の進歩保守党議員十名は今週モントリオールのホテルで密會を行った結果、十四日夜、オタワでの記者会見席上、右の十議員は保守黨の臨時大会を召集して、指導者(黨主)選定および政綱再檢討を強く要求すると發表した。

これらのグループはバルセー議員の主唱に呼應してク州議員だけで密會をひらき、連名で脱黨するか、その決行に先立ち、黨臨時大会を再会議会前の召集を要請して新しい黨主を選ぶと同時に、黨の政綱を檢討するという條件を持ち出したわけで、それらの要領が拒否されることになれば、潔よく脱黨して獨立議員として再開議會にのぞむというのである。

伊豆大島に大火 三四〇戸焼く

【大島時事通信】十一日深夜、東京・伊豆大島の元町の寿司店から出火、同町九百二十三戸のうち四十世帯十五万平方メートルを全焼千三百十一人の被災者を出した。警察署では住民の避難誘導に全力をあげたため同日朝までの連絡では死傷者はないもよう。またおもな焼失家屋は東京都大島支庁、大島郵便局、富士銀行支店、中部相互銀行支店などで、一部が焼けたものは大島町役場、大島電報電話局など。

CN鐵道が客寄せに 乗車七百台を大改造

○…公營のカナデアン・ナショナル鐵道は、乗客をとり戻す方策の一つとして、ばく大な費用をかけて客列車に美化する計畫を押し進めており、そのサンプル車が今週トロントで關係者に披露された。

○…シーエヌ鐵道によると、同鐵道の千二百客車のうち七百車の改造又は装飾替えに百万弗を投じることになり、ダイニング・カー、パーラー・カー、スリーピング・カーなどのほかコーチも見違えるほど立派なものにするという。

○…このほか展望車をふやし、最後車は大きなスカイ・ライトのラウンジ車なども購入する計畫で、とくにロッキー通行の横斷線には展望車のサービスを完備しようというもの。

○…客車改造は目下モ市とウ市のショップで行われており、そのため二百五十名がエキストラに雇用されているが、今夏のホリデー・シーズン前にはサービスできるよう急いでいる。

川島特使 派遣を歓迎

【ジャカルタ時事通信特電】スカルノ大統領は十二日夜[illegible]大使を招き、日本政府が川島特使を派遣するなら歓迎すると傳えた。席上スカルノ大統領はマレーシア問題を平和的に解決したいという氣持に變わりはないことを強調し、同問題を軍事的に解決するものではないと述べた。また大統領は第二回アジア・アフリカ会議を足場に新興勢力会議を開きたいが、これは国連に對抗するものではないと繰り返した。消息筋によると、マレーシア問題ではスカルノ大統領は日本がむしろマレーシア側にアジア・アフリカ四カ国調停受け入れを呼びかけることを望んでいるといわれる。

Personal Notes Across Canada

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO. — Mr. Iwazo Tanaka wishes to announce a change in address. He has moved to 1478 Queen Street East, Toronto 8, Ont. His phone number is HO. 3-0997.

Engagements

VANCOUVER, B. C. — Mrs. Tsuneko Koyanagi of Vancouver is happy to announce the engagement of her third daughter, Marion Koyanagi to Mr. John Isao Nakamoto, second son of Mr. and Mrs. Fukuji Nakamoto, on December 27th, 1964 at a party held at the W. K. Gardens. Sewanins were Mr. and Mrs. Kinichi Iwata.

* * *

TORONTO. — Mr. and Mrs. T. Baba of Toronto are happy to announce the engagement of their daughter, Gloria Hamako Baba to Mr. Satch Sumio Fujimoto, son of Mr. and Mrs. S. Fujimoto also of Toronto. An engagement party took place on December 25th, 1964 at the Nikko Garden.

GREETINGS OMMITTED DUE TO BEREAVEMENT

Mr. & Mrs. Tak Yamamoto
Mr. Tom Yamamoto
122 Wells St.,
Toronto 4, Ont.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
If no answer call — 621-1989
TORONTO

Births

NORTH VANCOUVER, B.C.— Born to Mr. and Mrs. Robert Nimi of North Vancouver a son, Ken Donald Nimi on January 1st, 1965 at Lion's Gate Hospital. Weighed in at 7 lbs. 15 oz. The New Canadian's Baby Contest winner.

* * *

DONWNSVIEW, Ont. — Born to Mr. and Mrs. Yoshiharu Jack Kondo of Downsview, a son, Frederick Christian Kondo on January 3, 1965 at North Western General Hospital. Runner-up in The New Canadian's Baby Contest.

* * *

WILLOWDALE, Ont. — Born to Mr. and Mrs. Richard and June Asano of Willowdale, a son, Glenn Masao Asano on January 8, 1965 at the Women's College Hospital. Another runner-up in The New Canadian's Baby Contest.

* * *

HAMILTON, Ont. — Born to Mr. and Mrs. George Hirasawa of Hamilton, a daughter, Tamiko Jane on January 6, 1965 at the Henderson General Hospital. N.C. Baby Contest entrant.

* * *

SCARBORO, Ont. — Born to Mr. and Mrs. J. Makimoto of Scarboro, a son, Dean Richard Makimoto on January 4th, 1965 at St. Michael's Hospital. N.C. Baby Contest entrant.

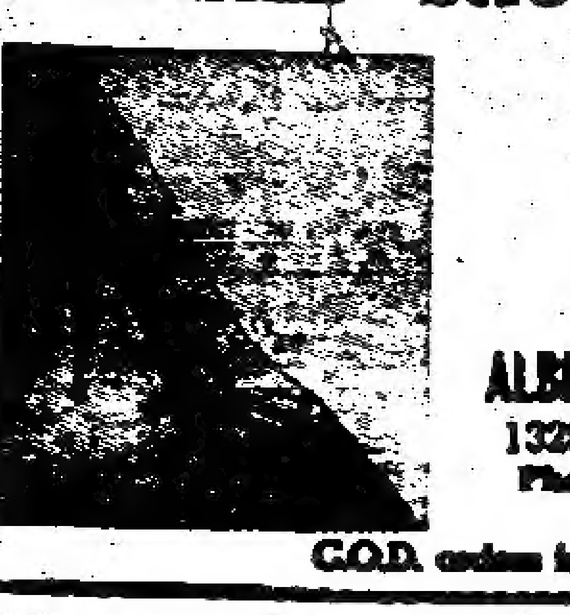
CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation to friends for their kind expressions of sympathy and floral tributes during the recent bereavement on the loss of our dear son and brother Harry Keiji Abe.

Mr. and Mrs. I. Abe
Mr. and Mrs. K. Abe
Mr. and Mrs. M. Yoshikuni
Mr. and Mrs. S. Fukumoto
Mr. and Mrs. S. Oikawa

Plan & Travel On Furuya Tours
Fifth Annual Spring
Tour to Japan
Departing April 11th, 1965.
Holidays in Winter
Bermuda, Florida
And Mexico
FURUYA TRAVEL SERVICE
365 Spadina Ave., Tor. EM. 6-1075

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

SMALL SHOE SIZES

NEW WINTER BOOTS
Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Kelowna Kapers

By YUKIE TANEMURA

Kelowna Sport Shorts

Big name stars like Jerome, Crothers, Dagg and Bathgate didn't perform all of the Canadian Sporting World's noble feats in 1964.

An unheralded team from the Canadian west coast, namely The B.C. Lions, finally hit pay dirt. Handcuffing top-dog Hamilton Ti-Cats to become proud winners of the coveted Grey Cup after 11 long, frustrating years of building and rebuilding.

Well known Lion G.M. Herb Capozzi is a Kellowna product, and residents of Ogopogoland have become very proud of Herb as he has come a long ways from his Kelowna H. S. days.

Scores of Nisei, Sansei and Issei around Kelowna and other interior cities have become very avid football fans with many travelling to Vancouver, around 300 miles away for many of the games as the Leos in '64 captured the hearts of many a fan in the interior of B.C.

Some future outstanding Japanese Canadian gridiron products around Vancouver way include; Vic Iwata, a talented running Half Back with the Varsity U. B.C. Thunderbirds who made many sensational runs against tough Evergreen Conference Teams last season such as Bellingham, Pugetsound, Withword College, and Spokane.

Solid Bob Umemura of Vancouver is another Lion hopeful currently on a football scholarship with a Big Ten University.

One of the more notable developments of the Tokyo 1964 Olympic Games, for Canadians was the arrival of judoist Doug Rodgers, who dramatically picked up a Silver medal in the heavyweight class — Rodgers, many feel is on the threshold of real greatness — admitted by the great Isao Inokuma.

Frank Hatashita of Toronto who was Rodgers coach became the first Nisei ever to represent Canada at the Olympic games as a coach. Under Mr. Hatashita's guidance Rodgers has become one of the success stories in the Canadian sporting scene in 1964.

Judo is currently becoming a very popular sport in the Okanagan with new clubs springing up rapidly with many good Judo prospects in the makings. In due time quite a lot will be heard from the resurging Okanagan Clubs regarding this fast rising sport.

The Kelowna Judo Club under the guidance of Mr. S. Nishi, 4th-dan, presently have over 40 judoists in training becoming one of the popular clubs in the interior of B.C. Other instructors along with Mr. Nishi are Stan Matsuba, 2nd-dan. John Osaki, 2nd-dan, and Kenny Yamada 1st-dan.

Young Terry Eric Shishido of the Kamloops Rockets currently has the Okanagan Jr. A Hockey League on fire with a sizzling 60 point in 21 games. Eric has led the league in points for the last two years. "With a few more pounds of added weight this high flying youngster could be a sure fire Pro prospect as he has all the moves for one," — quoted from coach Ken Stewart former Chicago Hawks Star on CHBC television.

Captain Terry Kasubuchi is leading the battling Kelowna Jr. Buckaroos to an uphill struggle to pull within Kamloops Rockets as the schedule nears the three quarters mark Kasubuchi one of the very exciting players in the tough 4 team loop is gaining All Star recognition with over 18 goals dispite an early ankle injury.

Jim Kitaura of Rutland was elected President of the Kelowna Five Pin Association, undertaking a tremendous task of organizing bowling in all three local bowling alleys.

Dates and Doings

Univ. Settlement Folk Dance Open House, Jan. 18

TORONTO. — Everyone is cordially invited to join in an evening of International Folk Dancing at the University Settlement House, 23 Grange Rd. (behind the Art Gallery) on Monday, Jan. 18th from 7:30 p.m. to 11:00 p.m. There will be free admission and refreshments. No experience necessary — beginners as well as experienced dancers are welcome.

Univ. Settlement Folk Dancers

* * *

St. Andrew's Anglican Church Union Service

TORONTO. — The St. Andrew's Japanese Anglican Church will be holding their monthly Union Service in English this coming Sunday, January 17th.

The sermon, entitled "An Ideal Community", will be delivered by the rector, the Rev. Ken Imai.

Music will be supplied by the church choir.

The church extends a cordial welcome to everyone who may wish to attend.

St. Andrews

* * *

Tor. Bonsai To Hold General Meeting On Jan. 20

TORONTO. — The Toronto Bonsai Club will be holding their annual General Meeting on January 20th (Wed.) at the Japanese Canadian Cultural Centre starting 8:00 P.M.

There will be displays of Bonsai and also a demonstration of wiring.

Bonsai pots and copper wire are available at this meeting. Door prizes will be given to the lucky people.

Everybody is cordially welcome.

Tor. Bonsai Club

* * *

Man. JCCA Keirokai New Year's Party On Jan. 23

WINNIPEG, Man. — The Manitoba JCCA Keirokai New Year's Party will be held at Carling Hall (Redwood and Main) on Saturday, Jan. 23rd beginning 5:30 p.m.

Executives would like to stress that this party is for both the senior citizens and the younger generation. Everyone is cordially welcome to attend this celebration to honor the Issei of the Winnipeg and surrounding districts.

Good food and interesting entertainment is scheduled. Charge $1.50

* * *

The next meeting of the Manitoba JCCA will be held on February 3rd at the Manitoba Buddhist Church hall, at 825 Winnipeg Avenue beginning 7:30 p.m. SHARP!

Wally Shibata,
Pres. Man. JCCA

* * *

33 Members attend T. JCCA Isseibu Meeting

TORONTO. — The Toronto JCCA Isseibu held a joint supper and monthly meeting on January 8th in the back room of Nikko Garden. The meeting, chaired by President I. Kawashiri, heard reports from Secretary T. Kameoka, Treasurer Y. Kanda; and Mr. T. Umezuki on behalf of the Toronto and National JCCA. Some 33 members were in attendance.

Subjects discussed were the question of sending delegates to the Hamilton JCCA's Annual Keirokai on Jan. 23rd, the Kisaragi Club's New Year Party, and the Annual General Meeting of the Isseibu on Sunday, Jan. 21st.

A report on the fund raised for India's Leprosy hospital, sent to the Japan Leprosy Mission for Asia through the Toronto Consul, Mr. S. Saiki, was also heard.

Recently, a letter to the Toronto Welfare Committee was received from Mr. S. Kono, general-secretary of the mission. In it, Mr. Kono expressed deepest gratitude to the committee, the Japanese Canadian organizations connected with the committee, and the J.C. newspapers for their cooperation and assistance.

Isseibu

* * *

T.B.C. Announces 1965 Dana Club Executive Board

TORONTO. — Toronto Buddhist Church Dana's New Executives for 1965 are:

President — Misao Nishikawa; Past President — Tam Omori; Vice Presidents — Asaye Ejima and Yaeko Ebisuzaki; Recording Secretary — Martha Sato; Correspondence Secretary — Amy Fukusaka; Treasurer — Aki Takahashi; Religious Chairman — Kazuko Shimizu; Membership (East) — Nancy Tsuji, (West) — Ruby Nagasuye; Program Chairman — Yoshiko Tanaka; Welfare — (East) — Dorothy Tahara, (West) — Betty Uyeda; Recreation — Peggy Ohara; Social Convenor — Sumi Wakisaka; Assist. — Misao Tehara, Jean Furukawa, Sachi Kawaguchi; Bazaar Chairman — Sadie Takahashi; Assist. — Shizuko Fujimoto, Kay Yamamoto; Fashion Show Chairman — Bonnie Higashi; Assist. — Haru Baba, Rosa Teshima, Toyo Hikida; Campsite Chairman — Hisa Baba; Assist. — Tam Omori, Kazue Koyanagi, Matsuyo Kawano.

District Leaders: Central — Nellie Yoshida and Jean Hatanaka; Bloor South — Aki Kotani; Bloor North — Tosh Kumamoto; Danforth South — Kay Yamamoto; Danforth North — Barbara Nikaido and Kay Goto; Scarboro — Lillian Ebata and Michi Harada; St. Clair — Tosh Hayashi; Willowdale — Rosie Nobuto; Etobicoke — Nobuko Sakai and Terrie Nishino.

* * *

Calendar of Dana's Coming Events: February 21 — Lady Kujo Memorial and Tea; February 27 — New Membership Tea; March 6 — Scholarship Tea; March 7 — Campsite Luncheon and Supper; March 27 — Fooderama; April 24 — Dana Fashion Show; May 8 — Spring Rummage Sale; June 5 — General Meeting.

T.B.C.

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
204-A YONGE ST. EM. 6-2411

Vagaries

By LARRY TAJIRI

Comedian Pat Morita

PAT MORITA is the first Nisei standup comedian to make it in the show business big time (Jack "Goro Suzuki" Soo, a top-notch purveyor of comic material, got there by his performances on Broadway, on tour and in the film version of "Flower Drum Song").

Morita is a new name to the American audience, as well as to Nisei outside the Los Angeles and San Francisco areas. He came off in his first appearance recently on the ABC network's "Hollywood Palace" show as a low-key performer who makes good comic use of the stereotyped image of the Japanese in America.

Morita, of course, isn't the first "Japanese" comic. Back in the 1930s one of the most popular entertainers on radio was "Frank Watanabe," but he actually was a 6-foot tall non-Japanese from the Pacific Northwest who mined laughter out of such American visions of the Japanese immigrant, as the schoolboy with buck teeth and horn-rimmed glasses and the inevitable Japanese spy character.

"Frank Watanabe" probably was inspired by Hashimura Togo, the fictional character which Wallace Irwin created in the early days of the Yellow Peril hate drives on the west coast a half-century ago. Togo's misadventures were published in such magazines as Collier's and in book form and they helped form the stereotyped image of the Japanese which persisted until after Pearl Harbor. Undoubtedly, this false image helped condition the public mind for the anti-constitutional act of mass evacuation of Japanese Americans from the west coast in the wake of Pearl Harbor.

* * *

IT WAS reported in Daily Variety, out of Hollywood, the other day that Morita's advisers were a little reluctant regarding his use of material concerning Pearl Harbor and the war in the Pacific. They didn't know whether the American public was ready for humor about the war against Japan, especially when delivered by a comedian of Japanese ancestry. But the American public already has accommodated the humor of Dick Gregory, Godfrey Cambridge and other Negro comics who use far more sensitive material, the current civil rights movement, and Pearl Harbor is long past.

Actually, Morita makes more fun of the Japanese image than of the American. Variety cited one bit in which he portrays a Japanese soldier talking into a walkie-talkie which sputters, and he shouts, "Damn American transistor."

Morita, incidentally, speaks little Japanese and does more dialect material of Italian and Jewish background than Oriental.

* * *

MORITA was working as a computer operator for Aerojet in San Francisco and used to appear as emcee at various functions in the Japanese community. A friend got him a job in a Japanese nightclub in San Francisco, and from there he went to work at the Horn in Santa Monica. There he met Sally Marr and Lee Wolfberg, now his co-managers, and they helped him streamline his material. However, Miss Marr and Wolfberg say that Morita writes his own material.

So far the comic, whom his co-managers describe as the "Hip Nip," has done well in his first year on the big time. He got $1,000 for his break-in appearance on "Hollywood Palace" and has two other appearances scheduled, at $1,250 and $1,500. He is currently on a tour of Playboy clubs in the East and Midwest, the circuit which gave Dick Gregory his big boost.

There also has been talk of a TV pilot to star Morita, but it might be remembered that Jack Soo (Goro Suzuki) has been involved in several TV projects as well, including one called "The Li's of Grand Avenue" which is still wanting for a sponsor. Another TV series would cast Soo in a comedy-adventure format.

Discover Rare Ake Hiro Samurai Sword In U.S.

SANTA CRUZ. — A Santa Cruz physician, paralyzed by polio, may have in his possession one of Japan's national treasures.

Dr. Duncan Holbert is the owner of a samurai sword which has been identified as having been made in 1199 by the famed swordmaker, Ake Hiro.

An Ake Hiro samurai sword has the same status in Japan as a Stradivarius violin has in the Western world . . . there aren't many around.

The Japanese government has made overtures to purchase the sword as a national treasure, and Dr. Holbert is also contacting officials of the British Museum which has the Wilkinson collection under its roof.

"This is the only sword in the world by Hiro not in a national collection," the physician said proudly. He estimated its value in the tens of thousands of dollars.

He said an indication of its worth is that an Ake Hiro blade, without hilt or decoration, and in poor condition brought $6,000 in 1930.

The sword was made to commemorate the great typhoon of 1190 which sank the invading fleet of Ghengis Khan. The 26-inch sword is made of 89,000 layers of hand-hammered steel. Hilt decorations are solid gold over a shark or manta ray skin base, wound with silk braid.

Dr. Holbert received the sword about three years ago from a friend, Ruth Bradenberg. She had received it from her brother, Robert Melendy, who was a Japanese language expert at the U.S. Consulate in Tokyo from about 1900 to 1925.

When Melendy departed from Japan, the family he had lived with presented him with their most cherished possession.

"We just had it kicking around, thinking it was kind of a pretty knife," Dr. Holbert stated. It is now resting in the security of a Santa Cruz bank vault.

Dr. Holbert, who continues to practice medicine despite his affliction, first realized the sword might be valuable when he asked some of his Japanese patients to translate the writing on the blade. They all said it was archaic Japanese writing and they couldn't read it.

He consulted a book on samurai and identification seemed to indicate it was an Ake Hiro sword. An expert in San Francisco told him: "It's not possible." However, he agreed to look at it and the sword was taken to him for inspection.

One look by the expert and he exclaimed "That's the real thing," according to Dr. Holbert.

American Sansei Is Miss Majorette Of All California

SAN MATEO, Calif. — Diane Nakamitsu, 15, a sophomore at San Mateo High School, has a new title—Miss Majorette of California.

Her next step in the competitive parade will be to capture the title of Miss Majorette of America at the New York World's Fair.

Miss Nakamitsu, a majorette with the San Francisco 49er band at Kezar Stadium, won her present title against state contenders at Long Beach. Last summer, in a Philadelphia contest, she became Junior Miss America of Baton Twirling.

Mistaken Identity . . . .

(Cont. From Page 1)

the doctor, "Orientals can take a lot of pain, can't they, Doctor? They're, you know, more stoic."

And Dr. Hewitt, who knows, from his years of practice in Hawaii, that Orientals are no more stoic than anyone else, uh-huhed wearily, as if to say that he did not care to go into a comparison of ethnic values at that particular time.

A bit later on, as the nurse found me most uncooperative, she asked the doctor anxiously, "Does she understand English, Doctor, does she understand English?"

"It's Japanese they have trouble with," said Dr. Hewitt succinctly.

But before he put me in my place, I realized that I had been to the nurse for a short while an Oriental woman with Yamato-damashii, and I thought it rather rude of him to make the nurse change concepts while she was coping with the strain of a difficult delivery. It wasn't the proper time or place for the elimination of racial stereotypes.

* * *

I imagine there have been other times that I have been mistaken for something other than what I am (and I guess it's been a few years since someone came to the door and asked me if my mother was home), but these three occasions have stuck in my memory and bemused me becase of the possibility of the other persons I might have been.

A Japanese war bride nostalgic for things Japanese, a Nisei unwed mother, an Oriental woman able to endure all manner of suffering without a murmur of complaint . . . it is romantic to contemplate from this particular juncture, which happens to be a very hectic one, with five children in need of diapering, feeding, washing, admonishing, nursing, help with homework, etcetra, from early in the morning till darned late at night. "You people don't need a mother, you need a combination robot and a walking encyclopedia?" I am moved to expostulate several times a week.

But, I suspect that those other three ladies are scarcely remembered, if at all. And my children and all who really know me will remember me forever, yes, they will. Where else would they find a little old Japanese woman who goes about scrubbing the floor on her hands and knees while she sings at the top of her lungs.

"Oh, may I go wandering, until the day I die,

And may I always laugh and sing, beneath God's clear blue sky?"

THE NEW CANADIAN
[illegible]
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

COUNTER WOMAN for dry cleaning plant. WA. 1-6155 (Toronto).

Male Help Wanted

YOUNG men for shipping and stock room duties. Good opportunity for advancement. Phone 362-2515 (Toronto).

Domestic Help Wanted

GIRL or woman for plain housework. Adult family. Live in. Private room and bath. RU. 1-1659 (Toronto).

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
69 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—BE. 1-0363
Those In Toll Area
Call—RO. 6-3840

中華料理
GOLDEN DRAGON
金龍酒家
Chop Suey House
CATERING FOR ANY OCCASION
CALL: EM. 8-2475 — 131A DUNDAS ST. W.
TAKE-OUT SERVICE — TORONTO, ONT

JACK HEMMY
for your wedding candids
home portraits
and special events
22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 3-3096

ATTENTION NISEI!
Annual Clearance Sale
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 Spadina Ave., Toronto

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
128 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 200